

Von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften als gemeldete Stelle unter der Kennnummer 0158 notifiziert und registriert.  
*As designated body notified and registered under Registration-No. 0158 by the Commission of the European Union.*

## **Bescheinigung Nr. / Certificate no.: 5601 A/05/22 PSA**

über die EG-Baumusterprüfung nach der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für persönliche Schutzausrüstungen (89/686/EWG).  
*for the EC-type examination in accordance with the Council Directive of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to Personal Protective Equipment (89/686/EEC).*

### **1. Kennzeichnung / Identification**

▪ **Bezeichnung des geprüften Erzeugnisses / Type of product:**

Druckluft-Schlauchgerät /  
*Compressed air line breathing apparatus*

▪ **DIN/EN Bezeichnung / DIN/EN designation:**

Druckluft-Schlauchgerät /  
*Compressed air line breathing apparatus*

▪ **Firmenseitige Bezeichnung / Company's designation:**

Druckluft-Schlauchgeräte Modell /  
*Compressed air line breathing apparatus type*

Life Support System

▪ **Hersteller / Manufacturer:**

Buchen ICS GmbH, Köln

▪ **Auftraggeber / Applicant:**

Buchen ICS GmbH, Köln

## 2. Prüfung / Testing

Die Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit dem Anhang II der europäischen Richtlinie 89/686/EWG sowie in Anlehnung an die EN 137:1998, EN 136:1998 und EN 14593-1:2005 durchgeführt. /

*The tests were performed in accordance with the appendix II of the European guideline 89/686/EEC as well as in support of the EN 137:1993, EN 136:1998 and EN 14593-1:2005.*

## 3. Konformitätsbewertung / Conformity Assessment

Das Druckluft-Schlauchgerät, Modell /

*The compressed air line breathing apparatus, types*

### **Life Support System**

entsprechen den Anforderungen der in Ziffer 2 „Prüfung“ genannten harmonisierten Europäischen Norm(en) und damit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG /

*satisfies the provisions of the harmonised European Standard(s) named in paragraph 2 “Testing” and thus the provisions of Directive 89/686/EEC.*

## 4. CE-Kennzeichnung / CE marking

Der Antragsteller ist verpflichtet, an den mit den geprüften Baumustern übereinstimmenden Erzeugnissen die CE-Kennzeichnung wie nachstehend aufgeführt anzubringen: /

*The applicant is responsible to affix the CE marking to all the products in accordance with the specimens tested as follows:*

**CE 0158**

*(wobei 0158 = Kennnummer der notifizierten Stelle EXAM) /  
(whereas: 0158 = registration-no. of notified body EXAM).*

Die CE-Kennzeichnung muss auf jeder PSA und ihrer Verpackung sichtbar, lesbar und unauslöschbar angebracht werden (siehe beigelegtes “Muster der CE-Kennzeichnung”) / *The CE marking shall be affixed to each PPE and its packaging so as to be visible, readable and indelible (see enclosed sample “Muster der CE-Kennzeichnung”).*

## 5. Mitgeltende Unterlagen / *Affiliated documents*

- Prüfbericht Nr. / *Test report no.* **5601 A/05**  
des von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS)  
akkreditierten EXAM-Prüflaboratoriums für Atemschutz einschließlich  
zugehöriger Zeichnungsunterlagen und Gebrauchsanleitungen.  
*of the EXAM-Laboratory for Respiratory Protection accredited by Zentralstelle der Länder für  
Sicherheitstechnik (ZLS) including the respective technical files and information notes.*

Diese Bescheinigung über die Baumusterprüfung darf nur unverändert weiterverbreitet werden; die auszugsweise Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Bescheinigung sind nicht zulässig. Texte und Werbeschriften dürfen nicht im Widerspruch zur Bescheinigung über die EG-Baumusterprüfung stehen. Gemäß Artikel 11 der Richtlinie 89/686/EWG ist die Produktion der unter Punkt 1 „Kennzeichnung“ beschriebenen PSA durch die notifizierte Stelle regelmäßig zu überwachen, deren Kenn-Nr. hinter dem CE-Zeichen angebracht wird.

Die Geltungsdauer dieser Bescheinigung beträgt 5 Jahre ab dem Ausstellungsdatum, wenn die vorstehend geforderte Überwachung nicht durch die EXAM-Zertifizierungsstelle erfolgt.

Juristisch bindend ist ausschließlich die deutsche Fassung dieses Zertifikates.

*This EC-type examination certificate may only be published unchanged; publication, duplication and circulation of parts of this certificate are not allowed. Texts and advertisement materials must not be in contradiction with this EC-type examination certificate.*

*The PPE identified in paragraph 1 "Identification" is subject to periodic surveillance according to article 11 of Directive 89/686/EEC by this Notified Body whose registration-no. is affixed to the CE-mark. This certificate is valid for 5 years from the date of issue provided that the before addressed surveillance is not prepared by EXAM Certification Body.*

*We confirm the correctness of the translation from the German original. In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.*

Bochum, den 29. Juli 2005

**EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH**

  
(Migenda)

  
(Siebrecht)